



Symphony™

with PersonalFit PLUS breast shield

EN Instructions for use
Home use

DE Gebrauchsanweisung
Für den Heimgebrauch

FR Mode d'emploi
Utilisation à domicile

IT Istruzioni per l'uso
Uso domestico

NL Gebruiksaanwijzing
Thuisgebruik



Table des matières

1. Utilisation prévue/Public concerné/Contre-indications	81
2. Signification des symboles	82
3. Recommandations importantes en matière de sécurité	84
3.1 Avertissements	84
4. Description du produit	88
5. Nettoyage	90
5.1 Tubulure et capsule Symphony	90
5.2 Avant la première utilisation/après chaque utilisation	91
5.3 Avant la première utilisation/une fois par jour	92
5.4 Tire-lait – Nettoyage et désinfection	93
6. Préparation de la séance d'expression	94
6.1 Protection carte et cordon	94
6.2 Fonctionnement sur secteur	94
6.3 Remplacement de la carte de programmation	95
6.4 Assemblage du set pour tire-lait	96
7. Expression	100
7.1 Sélection du programme adéquat	100
7.2 Carte de programmation Symphony Standard : Utilisation	102
7.3 Réglage d'un niveau d'aspiration confortable	103
7.4 Carte Symphony PLUS : Utilisation du programme INITIATE	104
7.5 Carte Symphony PLUS : Utilisation du programme MAINTAIN	106
7.6 Expression simple	108
7.7 Expression double	110
8. Conservation et décongélation du lait maternel	112
8.1 Conservation	112
8.2 Congélation	112
8.3 Décongélation	112
9. Dépannage	113
9.1 Résolution des problèmes	113
9.2 Codes d'erreur	114
10. Garantie et entretien/mise au rebut	115
11. Une gamme complète pour l'allaitement maternel	117
12. Technical specifications	195

1. Utilisation prévue/Public concerné/Contre-indications

Usage prévu

Le tire-lait Symphony est un tire-lait électrique destiné aux femmes allaitantes qui souhaitent exprimer et recueillir leur lait.

Indications d'utilisation

Le tire-lait Symphony est indiqué pour l'expression du lait maternel. Il est également indiqué pour initier, amplifier et maintenir la production de lait de la mère afin de favoriser l'apport de lait maternel aux nourrissons qui ne sont pas en mesure de téter au sein ou de le faire efficacement (par ex. difficultés de mise au sein à cause notamment de mamelons plats ou ombiliqués, fente palatine ou prématurité). Le tire-lait extrait le lait du ou des seins concernés pour soulager l'engorgement et la stagnation du lait et favoriser le processus de guérison des mamelons endoloris ou crevassés et d'une mastite.

Contre-indications

Il n'existe aucune contre-indication connue au tire-lait Symphony.

Description du produit

Pour une initiation et un maintien adéquats de la production de lait, il est nécessaire de drainer les seins

- de manière précoce : 1 à 3 heures après la naissance,
- fréquemment : toutes les 2 à 3 heures,
- de manière efficace : bébé avec un bon comportement de succion ou double expression.

Il est recommandé d'enregistrer la date, l'heure et les volumes exprimés.

Le tire-lait Symphony est doté de la carte de programmation Symphony PLUS qui contient deux programmes d'expression avec schéma de succion. L'objectif du programme INITIATE est d'initier la production de lait grâce à la technologie d'initiation Medela. Le programme MAINTAIN a été conçu pour amplifier et maintenir la production de lait grâce à la technologie 2-Phase Expression.

Dans certains cas, le tire-lait Symphony est fourni avec la carte de programmation Standard qui génère les schémas de succion. Ce programme a été conçu pour amplifier et maintenir la production de lait grâce à la technologie 2-Phase Expression. La carte Standard peut servir à initier la lactation, mais Medela recommande d'utiliser le programme INITIATE de la carte de programmation Symphony PLUS.

La technologie 2-Phase Expression imite le rythme naturel de succion du nourrisson. Les cycles de stimulation courts de la phase de stimulation sont suivis de cycles plus longs durant la phase d'expression.

*Symphony est une marque commerciale de Medela AG.

2. Signification des symboles

Les symboles d'avertissement renvoient à des instructions importantes en matière de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures aux utilisatrices ou endommager le tire-lait. Il existe plusieurs symboles/expressions d'avertissement. Ceux-ci ont les significations suivantes :



Avertissement
Peut provoquer des blessures graves ou la mort.



Remarque
Peut endommager le matériel.



Avertissement
Peut provoquer des blessures légères.



Info
Informations utiles ou importantes non relatives à la sécurité.



Ce symbole indique qu'un article peut être recyclé techniquement.



Ce symbole indique le matériau à partir duquel un article est fabriqué.



Ce symbole indique que l'appareil doit être conservé à l'abri de la lumière directe du soleil.



Ce symbole indique que l'appareil est fragile et doit être manipulé avec précaution.



Ce symbole indique la limite de température à ne pas dépasser en fonctionnement, pendant le transport et le stockage.



Ce symbole indique le taux d'humidité maximal à respecter pour l'utilisation, le transport et le stockage.



Ce symbole indique la limite de pression atmosphérique à ne pas dépasser pendant le fonctionnement, le transport et le stockage.



Ce symbole indique que l'appareil doit être conservé au sec.



Ce symbole indique que l'emballage contient des produits destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires conformément au règlement n° (CE) 1935/2004.



Ce symbole fait référence aux codes articles internationaux (GTIN) GS1 uniques.

Symboles présents sur l'appareil



Ce symbole indique qu'il faut se référer au mode d'emploi.



Indique la conformité aux exigences de l'UE concernant les dispositifs médicaux.



Ce symbole fait référence au fabricant.



Ce symbole indique que l'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers non triés (UE exclusivement).



Ce symbole indique la conformité aux exigences de sécurité supplémentaires des États-Unis et du Canada, en ce qui concerne les dispositifs médicaux électriques.



Ce symbole fait référence à une partie appliquée de type BF.



Ce symbole indique le numéro de série affecté à l'appareil par le fabricant.



Ce symbole indique le numéro de référence affecté à l'appareil par le fabricant.

IP21

Ce symbole indique le degré de protection contre la pénétration de corps étrangers et l'humidité.



Ce symbole indique la date de fabrication.



Ce symbole indique que l'équipement satisfait aux exigences de sécurité spécifiées pour l'équipement de classe II conformément à la norme CEI 61140.



Ce symbole fait référence au fusible (pour l'identification des boîtes à fusibles ou de leur emplacement).



Ce symbole indique que la sécurité de la boîte à fusibles a été testée.



Ce symbole indique que le cache de la prise électrique doit être relevé.



Identifie un dispositif médical.



Représentant agréé dans la Communauté européenne/l'Union européenne.



Importateur.



Bouton
marche/arrêt



Bouton
d'expression



Bouton de réglage du
niveau d'aspiration

Symboles présents à l'écran



Indicateur du niveau d'aspiration, phase de stimulation - Carte de programmation Standard et carte de programmation Symphony PLUS (programme MAINTAIN).



Indicateur du niveau d'aspiration, phase d'expression - Carte de programmation Standard et carte de programmation Symphony PLUS (programme MAINTAIN).



Indicateur du niveau d'aspiration - Carte de programmation Symphony PLUS (programme INITIATE).

3. Recommandations importantes en matière de sécurité

3.1 Avertissements

Tout incident grave survenu en lien avec le tire-lait Symphony doit être signalé à Medela AG et à l'autorité compétente.



Le non-respect des instructions/informations de sécurité ci-dessous peut rendre l'appareil dangereux.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'électrocution :

- I Conservez l'appareil au sec. Ne l'immergez jamais dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- I Ne vaporisez pas et ne versez pas de liquide directement sur le tire-lait.
- I Ne placez pas et ne stockez pas cet appareil à un endroit où il risque de chuter ou de tomber dans un évier ou une baignoire.
- I N'utilisez pas le tire-lait Symphony en prenant un bain ou une douche.
- I Ne saisissez jamais un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.

AVERTISSEMENT : Pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution ou de brûlures graves :

- I Le tire-lait Symphony n'est pas thermorésistant : maintenez-le à distance des radiateurs et flammes nues.
- I N'exposez pas le bloc-moteur à la lumière directe du soleil.
- I Ne faites pas fonctionner le tire-lait Symphony en présence d'aérosols (produits vaporisés) ou en cas d'administration d'oxygène.
- I N'utilisez pas cet appareil en présence de mélanges inflammables d'air et de produits anesthésiants ou en présence d'oxygène ou de protoxyde d'azote.
- I Ne décongelez pas et ne réchauffez pas le lait maternel au four à micro-ondes ou dans une casserole d'eau bouillante. L'utilisation d'un four à micro-ondes crée des zones brûlantes dans le lait qui risquent de provoquer de graves brûlures sur la bouche du bébé. L'utilisation d'un micro-ondes risque également de modifier la composition du lait maternel.
- I Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni avec le tire-lait Symphony. Veillez à ce que la tension nominale de l'appareil corresponde à celle de l'alimentation.
- I Ne vous servez en aucun cas d'un appareil électrique si le cordon d'alimentation est en mauvais état ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement, est endommagé ou est tombé au sol ou dans de l'eau.
- I Examinez toujours les cordons d'alimentation avant utilisation pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou dénudés. S'ils sont endommagés, cessez immédiatement d'utiliser le cordon d'alimentation et contactez le représentant local de Medela ou l'organisme de location.

- I Ne laissez jamais le tire-lait Symphony sans surveillance lorsqu'il est branché sur une alimentation électrique.
- I La mise hors tension de l'appareil n'est garantie qu'une fois que le cordon d'alimentation a été débranché de la prise électrique murale.
- I Placez le tire-lait de sorte qu'il soit facile de débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique murale.
- I Tenez le cordon d'alimentation éloigné des surfaces chauffantes.



AVERTISSEMENT : Pour éviter les problèmes de santé et réduire les risques de blessures :

- I Nettoyez toutes les pièces réutilisables qui entrent en contact avec le sein et le lait maternel avant toute première utilisation, comme indiqué au chapitre 5.
- I Nettoyez toutes les pièces qui entrent en contact avec le sein et le lait maternel immédiatement après utilisation.
- I Les accessoires pour tire-lait sont des produits à usage personnel conçus pour servir à une seule utilisatrice. Ils ne peuvent pas être partagés entre mères.
- I Ne poursuivez pas l'expression pendant plus de deux séances consécutives si vous n'obtenez aucun résultat.
- I En cas de problèmes ou de douleurs, contactez une consultante en lactation.
- I N'utilisez jamais cet appareil pendant la grossesse, sauf prescription/recommandation d'un médecin, car l'expression peut déclencher l'accouchement.
- I Pour les mères contaminées par l'hépatite B, l'hépatite C ou le virus de l'immunodéficience humaine (VIH) : exprimer le lait maternel ne réduit pas et n'élimine pas le risque de transmission du virus au bébé par le lait maternel.
- I Examinez tous les composants du tire-lait Symphony et toutes les pièces du ou des sets pour tire-lait avant chaque utilisation.
- I N'utilisez jamais un appareil, des pièces ou des composants endommagés.
- I N'utilisez jamais un appareil, des composants ou des pièces présentant de la saleté, des moisissures ou d'autres contaminations visibles.
- I Remplacez les pièces abîmées, usées ou présentant des traces de moisissures.
- I Le tire-lait Symphony ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Toute réparation doit exclusivement être réalisée par un service technique agréé. Ne réparez pas l'appareil vous-même ! Aucune modification de l'appareil n'est autorisée.
- I N'utilisez le tire-lait Symphony que pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans ce manuel.

3. Recommandations importantes en matière de sécurité

AVERTISSEMENT : Pour éviter les problèmes de santé et réduire les risques de blessures :

- I N'utilisez que des accessoires Medela d'origine.
- I N'utilisez pas d'accessoires de fixation non recommandés par Medela, car cela pourrait s'avérer dangereux.
- I Ne modifiez pas les pièces du tire-lait ou du set pour tire-lait.
- I N'utilisez pas le tire-lait Symphony en conduisant un véhicule à moteur.
- I Ne conduisez pas lorsque vous exprimez votre lait en mains libres.
- I Ne laissez jamais tomber ou n'insérez jamais d'objet dans les ouvertures ou la tubulure.
- I N'utilisez pas le tire-lait en extérieur.
- I Une surveillance est nécessaire lorsque le tire-lait Symphony est utilisé à proximité d'enfants.
- I Ne laissez jamais l'emballage et les composants sans surveillance. Conservez-les hors de portée des enfants.
- I Le tire-lait Symphony a fait l'objet d'une évaluation de la compatibilité électromagnétique selon les exigences des normes CEI 60601-1-2:2007 3e édition et 60601-1-2:2014 4e édition conformément aux clauses 7 et 8.9.
- I Les appareils de communication à radiofréquences tels que les boîtiers de réseau sans fil domestiques, les téléphones portables, les téléphones sans fil et leur base, ainsi que les talkies-walkies, peuvent influencer sur le fonctionnement du tire-lait Symphony. En raison de la compatibilité électromagnétique (CEM), il est recommandé de conserver une distance minimale de 30 centimètres entre le tire-lait Symphony et l'équipement sans fil.
- I Le tire-lait électrique Symphony ne doit pas être utilisé à côté d'un autre équipement ni sur celui-ci. S'il est placé à côté d'un autre équipement ou sur celui-ci, le tire-lait électrique Symphony doit être observé afin de vérifier qu'il fonctionne normalement dans la configuration d'utilisation.

Important

- I **Les biberons en plastique ainsi que les différents composants peuvent être fragilisés par la congélation et risquent de casser en cas de chute.**
- I **De même, les biberons et les composants peuvent être endommagés à la suite d'une mauvaise manipulation, par exemple en cas de chute, de vissage excessif ou si renversés.**
- I **Manipulez les biberons et composants avec précaution.**
- I **N'utilisez pas le lait maternel si les biberons ou les pièces sont endommagés.**



Le non-respect des instructions/informations de sécurité ci-dessous peut provoquer des blessures mineures.

! ATTENTION : Pour éviter tout risque de contamination :

- I Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon avant de toucher vos seins, le ou les sets pour tire-lait et le tire-lait. Évitez de toucher l'intérieur des contenants et des couvercles.
- I N'utilisez que de l'eau potable ou de l'eau en bouteille pour le nettoyage.
- I Ne rangez pas les pièces lorsqu'elles sont mouillées ou humides, car cela favorise le développement de moisissures.

! ATTENTION : Pour éviter les problèmes de santé et réduire les risques de blessures :

- I Le tire-lait doit être en position verticale lors de l'expression du lait.
- I N'utilisez pas le tire-lait Symphony pendant votre sommeil ou en cas de forte somnolence.
- I Presser les tétérelles trop fermement sur la poitrine risque d'affecter l'écoulement de lait.
- I N'exprimez pas le lait avec un niveau d'aspiration excessif ou désagréable (douloureux). La douleur ainsi que les éventuelles blessures au mamelon ou au sein, risquent de diminuer la production de lait.
- I N'essayez pas de retirer la tétérelle du sein pendant l'expression. Éteignez le tire-lait et insérez un doigt entre le sein et la tétérelle pour les séparer. Retirez ensuite la tétérelle du sein.
- I Si l'expression est désagréable ou douloureuse, arrêtez l'appareil et insérez un doigt entre le sein et la tétérelle pour les séparer. Retirez ensuite la tétérelle du sein.
- I Ne raccourcissez pas la tubulure entre la tétérelle et le tire-lait.
- I N'utiliser aucun produit abrasif de nettoyage ou détergent pour nettoyer le tire-lait, ses composants ou les pièces du set pour tire-lait.
- I Ne placez jamais le tire-lait dans l'eau, car cela l'endommagerait définitivement.
- I N'utilisez pas les sets pour le tire-lait Symphony de Medela avec un tire-lait incompatible.
- I N'utilisez pas le tire-lait Symphony de Medela avec des sets pour tire-lait incompatibles.
- I N'utilisez pas les sets pour tire-lait à d'autres fins que l'expression du lait maternel.

! ATTENTION : Pour réduire le risque d'électrocution :

- I Branchez dans un premier temps le cordon d'alimentation sur le tire-lait, puis sur une prise électrique murale.
- I Débranchez le tire-lait avant de le nettoyer.

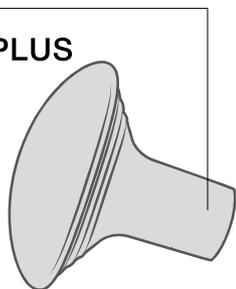
4. Description du produit

Set simple ou double pour tire-lait Symphony (pièces associées)*

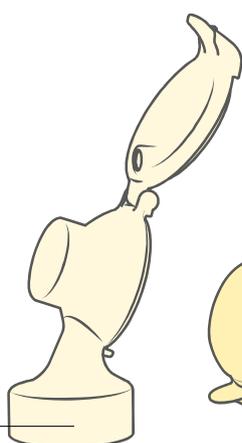
Le set simple ou double pour tire-lait Symphony est un accessoire qui complète le tire-lait Symphony. Il ne doit être utilisé que par une seule maman ; en effet, son utilisation par plusieurs mamans pourrait entraîner un risque sanitaire. Le set simple se compose d'un exemplaire de chaque partie, alors que le set double en contient deux.

Le set pour tire-lait inclut une tétérelle PersonalFit PLUS de taille S (21 mm), M (24 mm) ou L (27 mm). Pour d'autres tailles de tétérelle, reportez-vous au chapitre 11. Pour en savoir plus sur la taille de tétérelle adéquate, veuillez vous référer aux informations incluses dans l'emballage du set pour tire-lait.

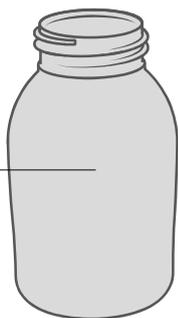
**Tétérelle
PersonalFit PLUS**



**Connecteur
et couvercle
de connecteur**



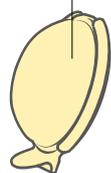
**Biberon pour lait
maternel (gradué)**



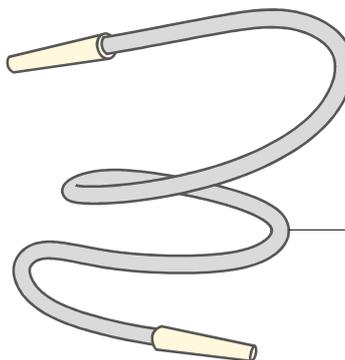
Couvercle multifonction



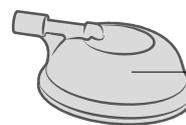
Membrane



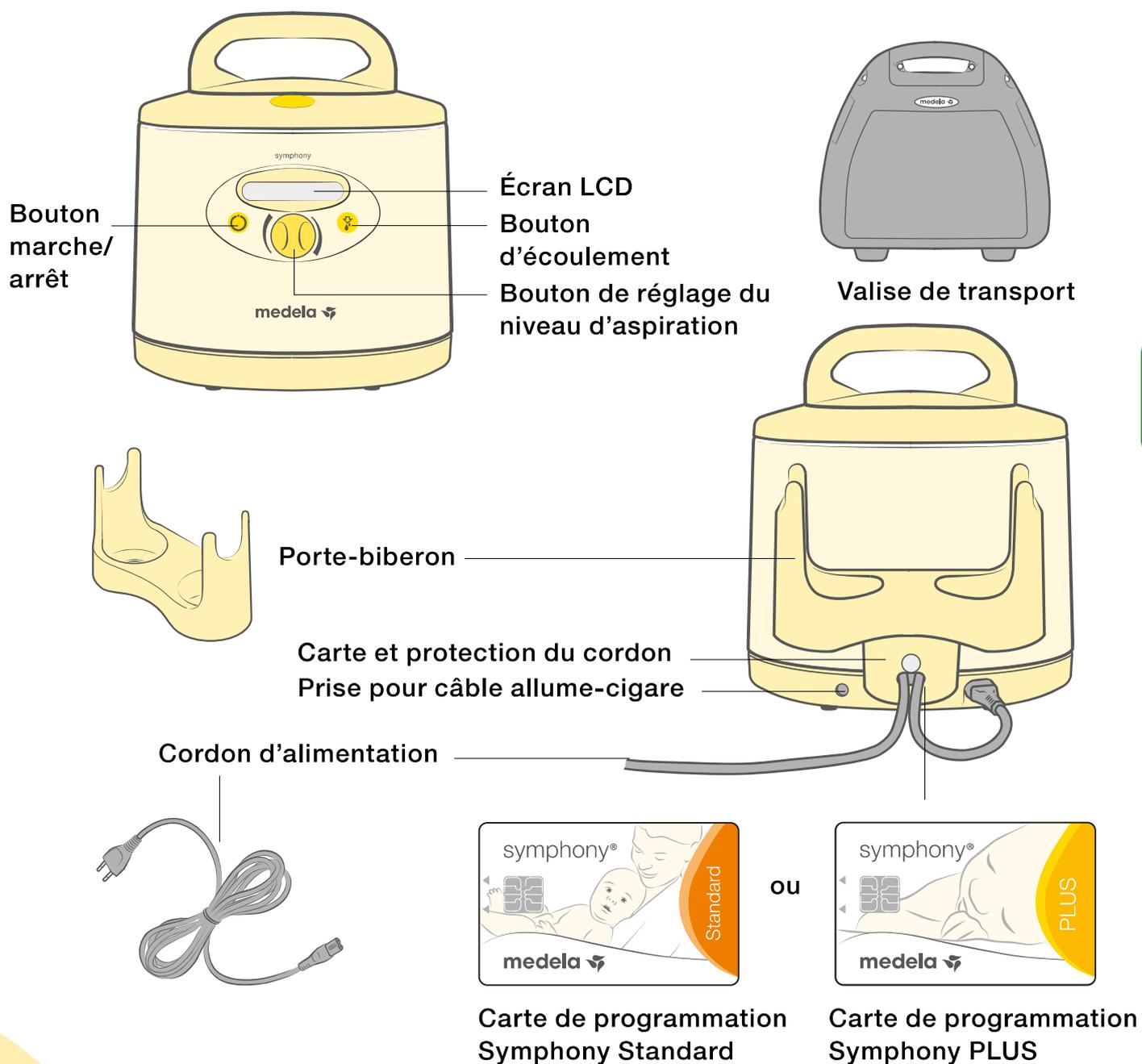
Tubulure



**Capsule
Symphony**



Tire-lait disponible en location : Tire-lait Symphony



* Les accessoires disponibles à la vente sont indiqués au chapitre 11. Il est possible que certains articles ne soient pas disponibles dans certains pays. Pour plus d'informations concernant les produits Medela, consultez le site www.medela.fr et recherchez un magasin à proximité.

5. Nettoyage



Avertissement

- I Utilisez uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
- I Démontez et nettoyez toutes les pièces qui sont entrées en contact avec le sein et le lait maternel immédiatement après utilisation afin d'éviter l'assèchement de résidus de lait et la prolifération de bactéries.

90

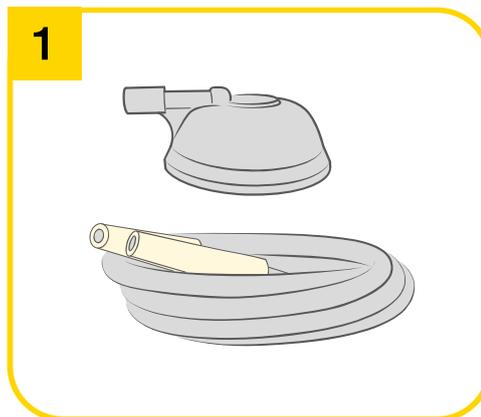


Remarque

- I Avant d'utiliser le set pour tire-lait pour la première fois, nettoyez-le intégralement. Suivez les étapes indiquées au chapitre 5.2. et 5.3.
- I Le set pour tire-lait ne nécessite aucune maintenance.
- I Veillez à ne pas endommager les pièces du set pour tire-lait lors du nettoyage.
- I Si vous les lavez au lave-vaisselle, elles peuvent se décolorer sous l'action de pigments alimentaires. Ceci n'aura aucune incidence sur leur bon fonctionnement.
- I La membrane évite toute pénétration de lait dans la tubulure. Assurez-vous toutefois qu'aucun résidu visible n'est présent au niveau de la tubulure et du couvercle Symphony après chaque séance d'expression de lait. En cas de présence de résidus visibles, suivez les instructions du chapitre 5.1.

5.1 Tubulure et capsule Symphony

1



I **Aucun résidu visible**

Aucun nettoyage nécessaire.

I **Présence de résidus visibles**

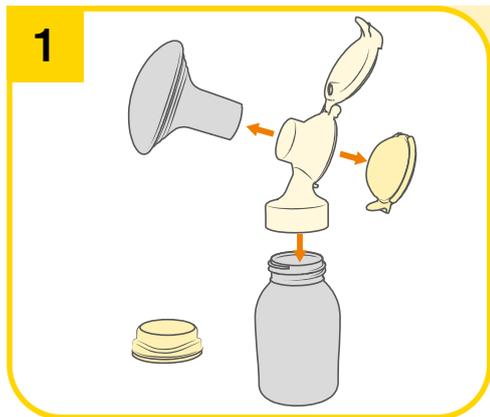
Nettoyez la tubulure et le couvercle en suivant les instructions figurant au chapitre 5.2, étape 2a.

Désinfectez-les en les immergeant au minimum 5 minutes dans de l'eau bouillante.

Séchez le couvercle comme indiqué au chapitre 5.2, étape 3.

Secouez la tubulure afin d'éliminer les gouttes d'eau, branchez-la sur le tire-lait et faites fonctionner le tire-lait jusqu'à ce que la tubulure soit sèche.

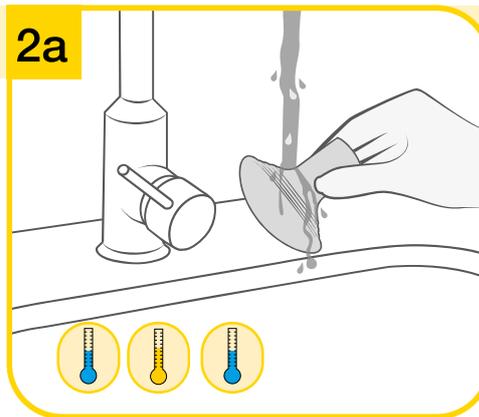
5.2 Avant la première utilisation/après chaque utilisation



Démontez chaque pièce du set pour tire-lait :

- biberon
- couvercle multifonction
- téterelle
- connecteur et couvercle de connecteur
- membrane

Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée. Remplacez les pièces endommagées ou usées.



- I Rincez toutes les pièces à l'eau claire, potable et froide (env. 20 °C).
- I Nettoyez abondamment toutes les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utilisez un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfum ni colorant artificiel (pH neutre).
- I Rincez les pièces à l'eau claire, potable et froide (env. 20 °C).

2b Lave-vaisselle

Comme alternative à l'étape 2a, vous pouvez également nettoyer le set pour tire-lait au lave-vaisselle. Dans ce cas, placez les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utilisez un produit vaisselle pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

3 Séchage/Stockage

Séchez avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre. Placez les pièces propres dans un sac de conservation propre ou dans un endroit propre. Ne stockez pas les pièces dans un conteneur ou un sac hermétique. Il est important que toute l'humidité résiduelle sèche.

5. Nettoyage



Avertissement

- I Ne vaporisez pas et ne versez pas de liquide directement sur le tire-lait.
- I Utilisez uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
- I Démontez et nettoyez toutes les pièces qui sont entrées en contact avec le sein et le lait maternel immédiatement après utilisation afin d'éviter l'assèchement de résidus de lait et la prolifération de bactéries.
- I **Pour le chapitre 5.4 Tire-lait – Nettoyage et désinfection :**
Débranchez le tire-lait avant de le nettoyer.

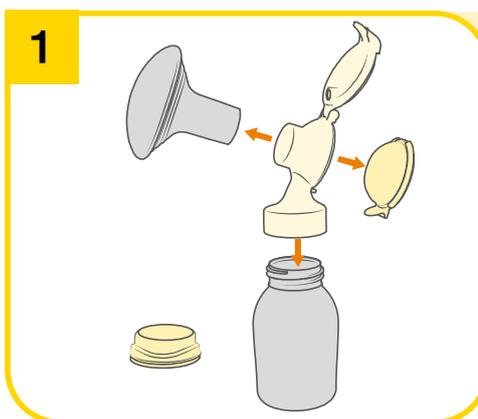
92



Remarque

- I **Pour le chapitre 5.3., étape 2 :**
Lors de l'ébullition, vous pouvez ajouter une cuillère à café d'acide citrique dans l'eau pour éviter la formation de calcaire.

5.3 Avant la première utilisation/ une fois par jour



Démontez chaque pièce du set pour tire-lait :

- biberon,
- couvercle multifonction,
- téterelle,
- connecteur et couvercle de connecteur,
- membrane.

Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée. Remplacez les pièces endommagées ou usées.

2



Recouvrez toutes les pièces d'eau et portez à ébullition pendant au moins 5 minutes.

3

Séchage/Stockage

Séchez avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre. Placez les pièces propres dans un sac de conservation propre ou dans un endroit propre. Ne stockez pas les pièces dans un conteneur ou un sac hermétique. Il est important que toute l'humidité résiduelle sèche.

5.4 Tire-lait – Nettoyage et désinfection

Nettoyez et désinfectez le tire-lait selon le besoin.

1



Pour **nettoyer** le tire-lait, essuyez le boîtier avec un linge propre et humide (mais pas mouillé). Utilisez de l'eau potable et un produit vaisselle basique ou un détergent non abrasif.

2



Pour **désinfecter** le tire-lait, essuyez le boîtier avec un linge propre et humide (mais pas mouillé). Vous pouvez utiliser un désinfectant à base d'alcool.

6. Préparation de la séance d'expression



Avertissement

Pour le chapitre 6.2 Fonctionnement sur secteur :

- I Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni avec le tire-lait Symphony.
- I Assurez-vous que la tension du cordon d'alimentation est compatible avec celle de l'alimentation électrique.



Info

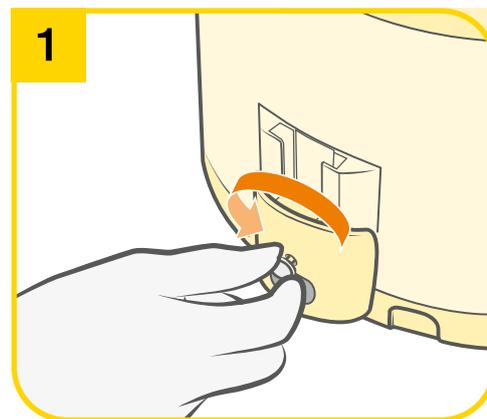
- I Utilisez exclusivement le tire-lait avec la carte de programmation adaptée (Symphony Standard ou Symphony PLUS).

Optionnel pour le modèle de tire-lait avec batterie :

- I Lorsque l'appareil vous est livré, chargez la batterie pendant 12 heures.
- I Le tire-lait peut être utilisé pendant le chargement.
- I Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, pensez à charger la batterie tous les deux mois (12 heures à chaque fois).
- I Vous assurez à la batterie une durée de vie optimale en évitant de la laisser régulièrement se décharger complètement et en veillant à ce que le tire-lait soit chargé lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.

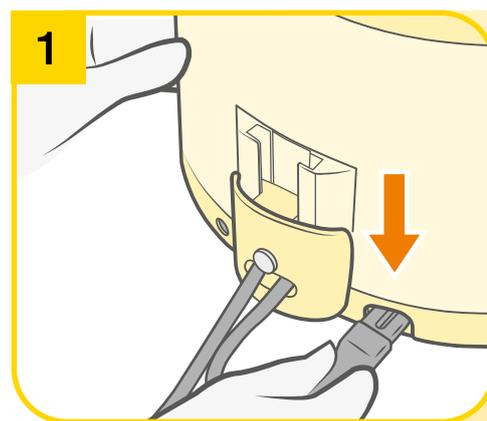
Durée de l'expression (avec batterie chargée à 100 %)	environ 60 min
Temps de charge (pour charge complète)	12 heures

6.1 Protection carte et cordon



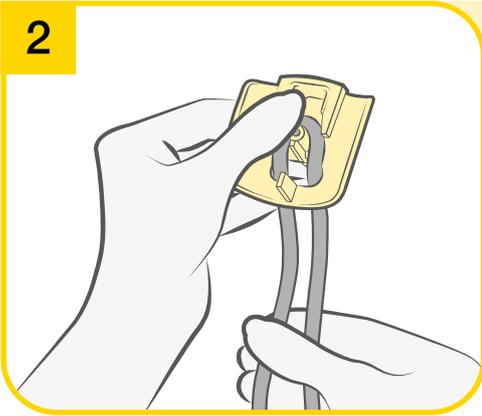
Pour retirer la protection du cordon et de la carte, dévissez-la et désengagez-la de la glissière.

6.2 Fonctionnement sur secteur



Introduisez le cordon d'alimentation dans la prise électrique à l'arrière du tire-lait.

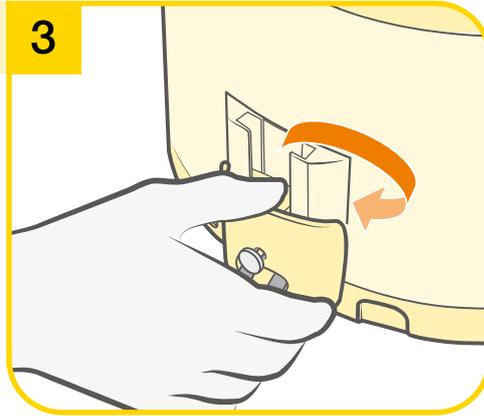
2



Introduisez le cordon dans la protection de la carte et du cordon en formant une boucle autour de la vis.

→ Veillez à conserver un jeu suffisant pour pouvoir brancher le câble.

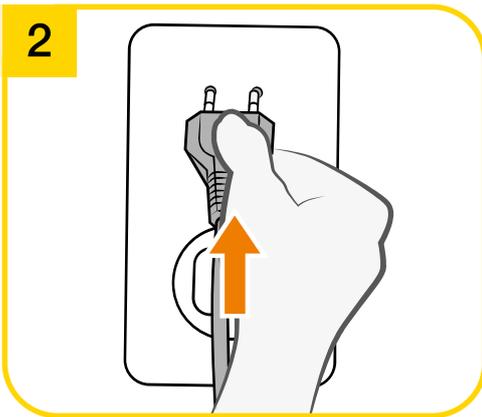
3



Insérez la protection de la carte et du cordon dans la glissière située à l'arrière jusqu'à ce qu'elle se bloque. Serrez la vis.

6.3 Remplacement de la carte de programmation

2



Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique.

1



La carte peut être retirée et remplacée dès lors que son compartiment est accessible (étape 1 du chapitre 6.1).

6. Préparation de la séance d'expression



Avertissement

- l Lavez-vous soigneusement les mains (pendant au moins une minute) avec de l'eau et du savon avant de toucher le sein, ainsi que le set pour tire-lait et ses différentes pièces propres. Séchez-vous les mains à l'aide d'une serviette parfaitement propre ou d'un essuie-tout à usage unique.



Remarque

- l Utilisez uniquement des accessoires de la marque Medela.
- l Avant utilisation, vérifiez que les pièces du set pour tire-lait ne présentent aucun signe d'usure ou dommage. Remplacez les pièces endommagées ou usées.
- l Toutes les pièces doivent être complètement sèches avant utilisation.

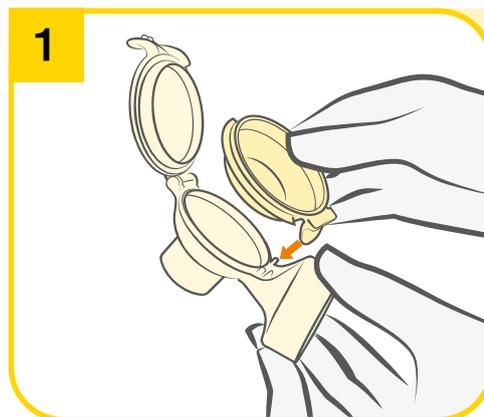


Info

- l Exécutez soigneusement toutes les étapes de la procédure afin d'assembler correctement le set pour tire-lait. Autrement, vous n'obtiendrez pas un niveau d'aspiration adéquat.

6.4 Assemblage du set pour tire-lait

1



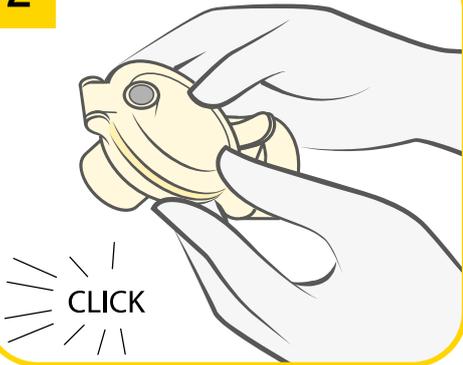
Insérez délicatement la membrane dans le connecteur en plaçant le rabat dans l'ouverture du connecteur. Assurez-vous que la membrane est positionnée de façon hermétique autour du bord du connecteur.

4



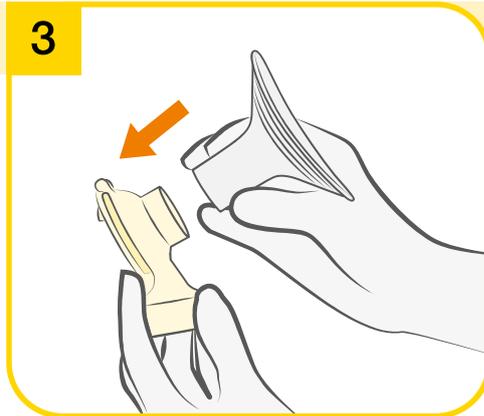
Vissez le connecteur sur le biberon. Choisissez un biberon répondant à vos besoins.

2



Refermez le couvercle du connecteur jusqu'à ce qu'il produise un déclic.

3



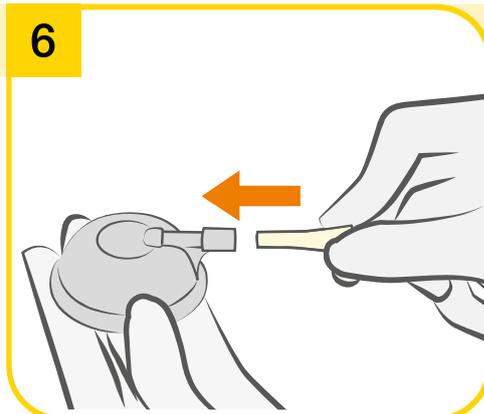
Poussez la téterelle avec précaution sur le connecteur. Choisissez la taille de téterelle qui vous correspond le mieux.

5



Introduisez l'adaptateur de la tubulure dans l'orifice prévu à cet effet sur le couvercle du connecteur.

6



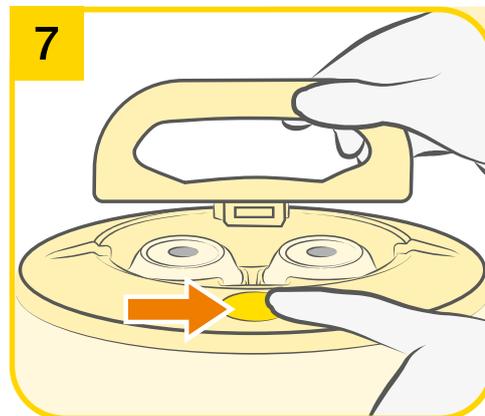
Insérez l'adaptateur de la tubulure dans l'orifice situé sur la capsule Symphony.

6. Préparation de la séance d'expression

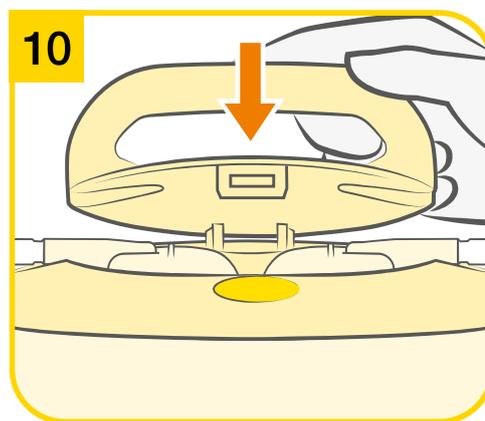
i

Info

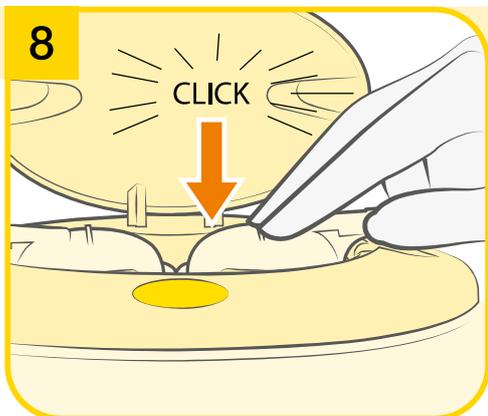
- I Fermez toujours le couvercle lors de l'expression. Il maintient la capsule Symphony enfoncée de manière à empêcher le niveau d'aspiration de faiblir si la capsule se détachait.



Ouvrez le couvercle du tire-lait : Appuyez sur le bouton ovale situé sur le dessus du tire-lait Symphony et soulevez la poignée.

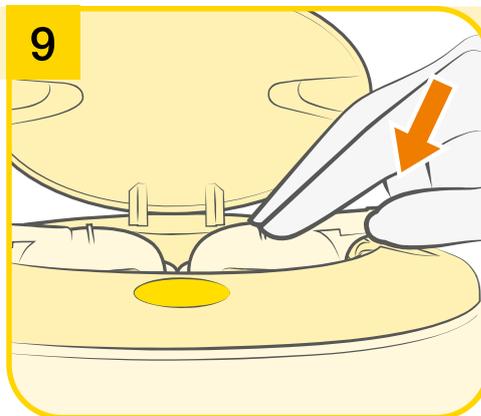


Refermez le couvercle.



Emboîtez fermement la capsule Symphony sur la membrane du tire-lait afin d'assurer l'étanchéité.

→ Vérifiez que la capsule Symphony est bien emboîtée et affleure à la surface.



Centrez le connecteur de la tubulure dans la rainure située sur le boîtier du tire-lait.

7. Expression

7.1 Sélection du programme adéquat

Le tire-lait Symphony contient soit la carte de programmation Symphony PLUS soit la carte Symphony Standard qui génèrent les schémas de succion du tire-lait.

La carte de programmation Symphony PLUS contient deux programmes d'expression. L'objectif du programme INITIATE est d'initier la production de lait grâce à la technologie d'initiation Medela. Le programme MAINTAIN a été conçu pour amplifier et maintenir la production de lait grâce à la technologie 2-Phase Expression.

La carte de programmation Standard a été conçue pour amplifier et maintenir la production de lait grâce à la technologie 2-Phase Expression. Ce programme est identique au programme MAINTAIN. La carte Standard peut servir à initier la lactation, mais Medela recommande d'utiliser le programme INITIATE de la carte de programmation Symphony PLUS.

Si vous éprouvez des difficultés à initier votre lactation, ou pour de plus amples informations sur le programme à utiliser, contactez votre sage-femme ou votre consultante en lactation.

Quelle carte de programmation est installée ?

Afin d'identifier la carte de programmation installée, retirez-la en suivant les instructions du chapitre 6.3. Ensuite, insérez-la à nouveau.



Carte de programmation
Symphony PLUS

ou



Carte de programmation
Symphony Standard

Lorsque la carte Symphony Standard est installée :

Vous n'aurez pas à sélectionner un programme d'expression. La carte contient la technologie 2-Phase Expression et démarrera en phase de stimulation. Voir chapitre 7.2. pour plus d'informations.

Lorsque la carte Symphony PLUS est installée :

Jusqu'à l'activation sécrétoire (montée de lait) ou pendant un maximum de 5 jours :
Utilisez le programme INITIATE dès la naissance jusqu'à l'activation sécrétoire, qui est indiquée par :

- **L'expression de 20 ml ou plus des deux seins combinés**, pendant une seule séance d'expression.

OU

- Des marqueurs physiologiques, tels qu'une **sensation de tension dans les seins**.

Si l'activation sécrétoire n'a pas eu lieu au bout de 5 jours, passez au programme MAINTAIN.

Après l'activation sécrétoire (montée de lait) ou à partir du 6e jour :

Utilisez le programme MAINTAIN après l'activation sécrétoire, qui est indiquée par :

- **L'expression de 20 ml ou plus des deux seins combinés**, pendant une seule séance d'expression.

OU

- Des marqueurs physiologiques, tels qu'une **sensation de tension dans les seins**.

OU

- À partir du 6e jour, selon la première éventualité.

7. Expression



Remarque

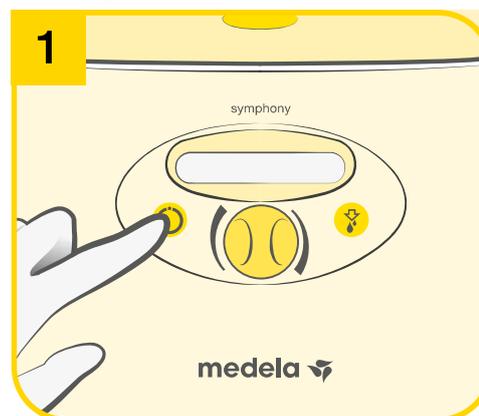
- I Déconnectez toujours le tire-lait Symphony de la source d'alimentation après l'expression.



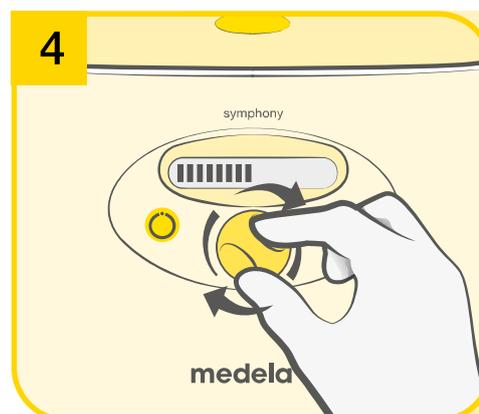
Info

- I Le programme enregistre le dernier réglage d'aspiration appliqué lors de la phase de stimulation.
- I **Concernant le programme Standard :** si besoin, pour revenir de la phase d'expression à la phase de stimulation, appuyez sur le bouton « écoulement ».  Si le lait ne s'écoule toujours pas après deux phases de stimulation successives, il est recommandé de faire une pause et de patienter 15 à 30 minutes avant de réessayer. Il vous est également possible de vous masser les seins et de reprendre la séance en phase d'expression.
- I Si le tire-lait Symphony reste en fonctionnement pendant 30 minutes sans qu'aucune manipulation ne soit effectuée (par exemple, le réglage de l'aspiration), il s'éteint automatiquement.

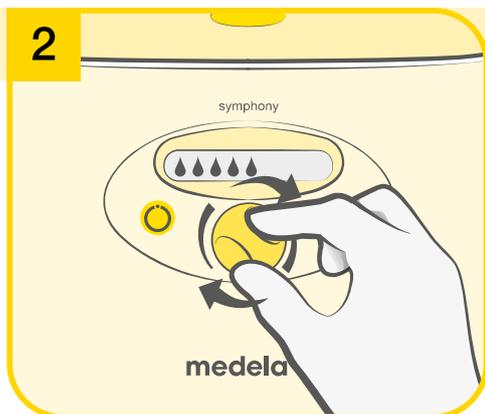
7.2 Carte de programmation Symphony Standard : Utilisation



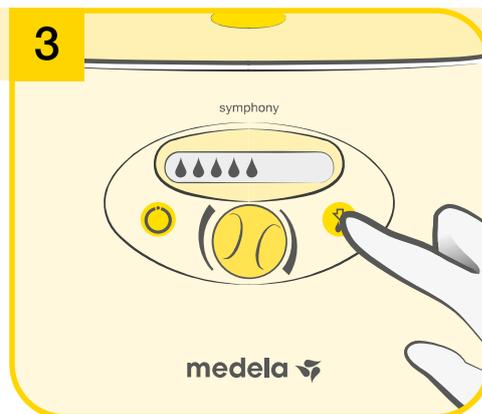
Appuyez sur le bouton marche/arrêt  pour allumer le tire-lait. Le programme Standard va automatiquement commencer par la phase de stimulation après avoir appuyé sur le bouton on/off.



Réglez le niveau d'aspiration qui vous convient pour la phase d'expression (voir chapitre 7.3). Les barres sur l'écran indiquent le niveau d'aspiration. Plus il y a de barres, plus le niveau d'aspiration est élevé.

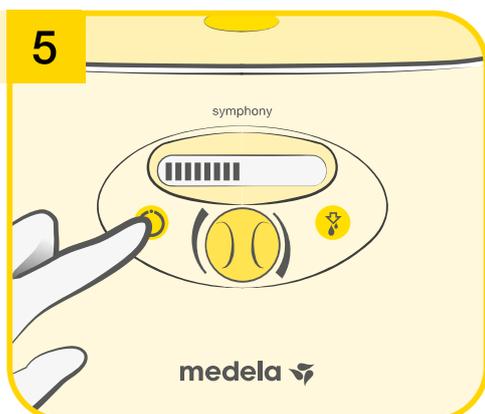


Définissez le niveau d'aspiration qui vous semble le plus confortable pour la phase de stimulation (voir le chapitre 7.3). Les gouttes sur l'écran indiquent le niveau d'aspiration. Plus il y a de gouttes, plus le niveau d'aspiration est élevé.

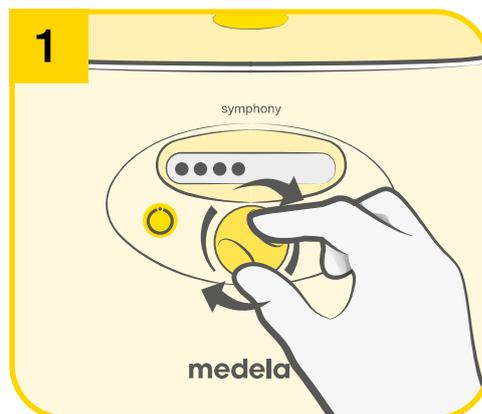


Le tire-lait passera automatiquement en phase d'expression au bout de deux minutes.
 → Si le lait commence à couler plus tôt, appuyez sur le bouton d'écoulement  pour passer en phase d'expression.

7.3 Réglage d'un niveau d'aspiration confortable



Continuez l'expression jusqu'à ce que vous sentiez que votre sein est bien drainé et souple (Medela recommande une expression d'au moins quinze minutes). Éteignez le tire-lait en appuyant sur le bouton marche/arrêt .



Réglez le niveau d'aspiration qui vous convient en tournant le bouton de réglage du niveau d'aspiration. Dans un premier temps, tournez le bouton vers la droite pour augmenter le niveau d'aspiration jusqu'à ce que vous ressentiez une légère gêne. Tournez-le ensuite vers la gauche pour réduire légèrement le niveau d'aspiration jusqu'à ce que cela soit confortable.

7. Expression



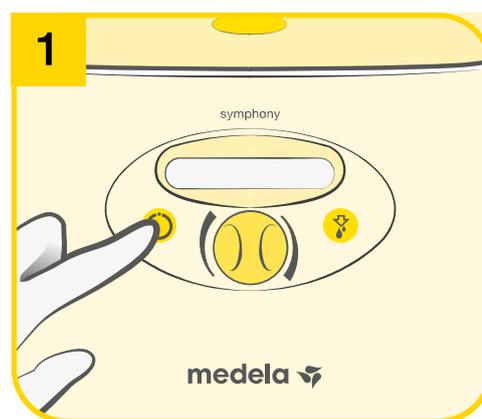
Remarque

- I Jusqu'à l'activation sécrétoire (montée de lait) ou pendant un maximum de 5 jours : Utilisez le programme INITIATE dès la naissance jusqu'à l'activation sécrétoire, qui est indiquée par :
 - L'expression de 20 ml ou plus des deux seins combinés, pendant une seule séance d'expression.
OU
 - Des marqueurs physiologiques, tels qu'une sensation de tension dans les seins. Si l'activation sécrétoire n'a pas eu lieu au bout de 5 jours, passez au programme MAINTAIN. (voir chapitre 7.5).
- I Déconnectez toujours le tire-lait Symphony de la source d'alimentation après l'expression.

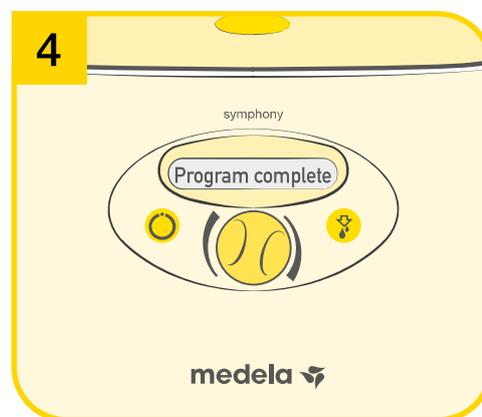
Info

- I Le programme INITIATE fonctionne automatiquement pendant 15 minutes. Il est important de suivre tout le programme INITIATE. Le tire-lait s'éteint automatiquement.

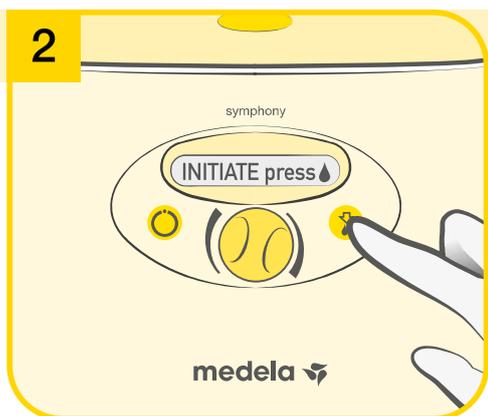
7.4 Carte Symphony PLUS : Utilisation du programme INITIATE



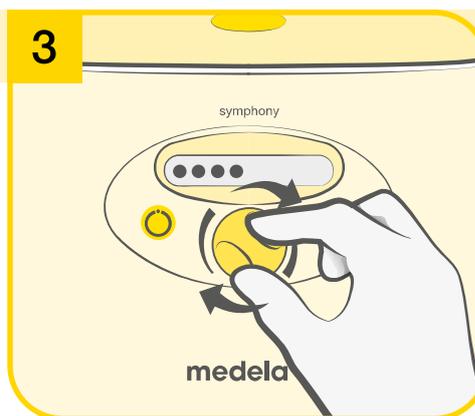
Appuyez sur le bouton marche/arrêt  pour allumer le tire-lait. L'écran affiche le texte suivant : « INITIATE appuyer sur  ».



Le programme INITIATE fonctionne automatiquement pendant 15 minutes et comprend des phases de stimulation, d'expression et de pause. Un signal sonore indique la fin du programme. L'écran affiche « Fin ». Le tire-lait s'éteint automatiquement.
→ Il est important de suivre l'intégralité du programme INITIATE.



Appuyez sur le bouton d'« écoulement »  dans les 10 secondes. L'écran affichera alors « Départ INITIATE ».



Réglage du niveau de vide de confort (voir chapitre 7.3). Les points sur l'écran montrent le niveau d'aspiration. Plus il y a de points, plus le niveau d'aspiration est élevé.

7. Expression



Remarque

- I Après l'activation sécrétoire (montée de lait) ou à partir du 6e jour : Utilisez le programme MAINTAIN après l'activation sécrétoire, qui est indiquée par :
 - L'expression de 20 ml ou plus des deux seins combinés, pendant une seule séance d'expression.
 - OU
 - Des marqueurs physiologiques, tels qu'une sensation de tension dans les seins.
 - OU
 - À partir du 6e jour, selon la première éventualité.
- I Déconnectez toujours le tire-lait Symphony de la source d'alimentation après l'expression.

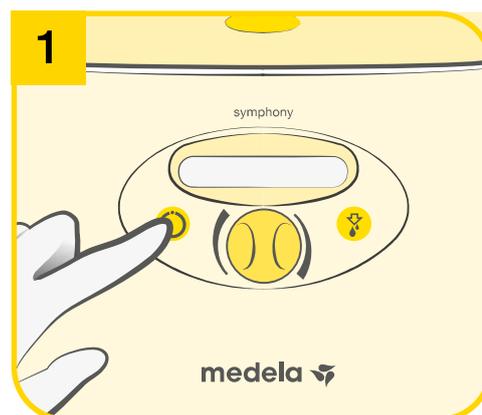
106



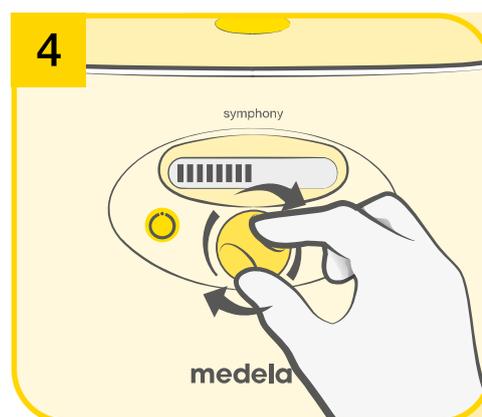
Info

- I Le programme enregistre le dernier réglage d'aspiration appliqué lors de la phase de stimulation.
- I **Concernant le programme MAINTAIN :** si besoin, pour revenir de la phase d'expression à la phase de stimulation, appuyez sur le bouton « écoulement » . Si le lait ne s'écoule toujours pas après deux phases de stimulation successives, il est recommandé de faire une pause et de patienter 15 à 30 minutes avant de réessayer. Il vous est également possible de vous masser les seins et de reprendre la séance en phase d'expression.
- I Si le tire-lait Symphony reste en fonctionnement pendant 30 minutes sans qu'aucune manipulation ne soit effectuée (par exemple, le réglage de l'aspiration), il s'éteint automatiquement.

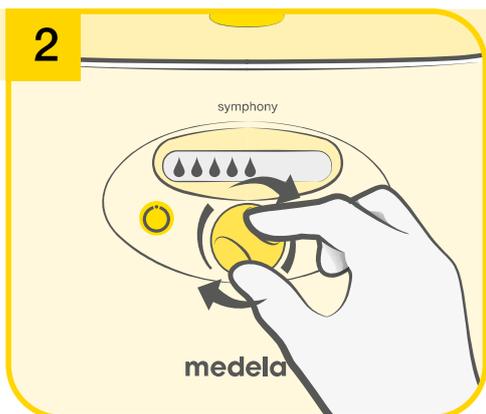
7.5 Carte Symphony PLUS : Utilisation du programme MAINTAIN



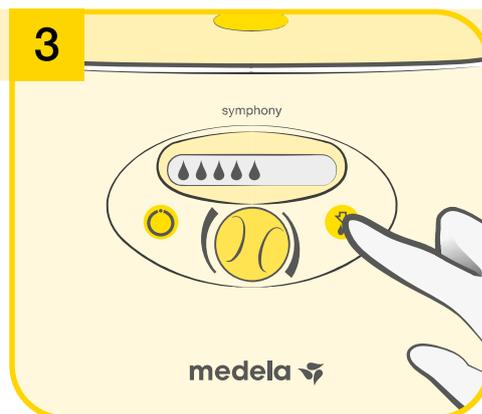
Appuyez sur le bouton marche/arrêt  pour allumer le tire-lait. Le programme MAINTAIN va automatiquement commencer par la phase de stimulation après avoir appuyé sur le bouton marche/arrêt.



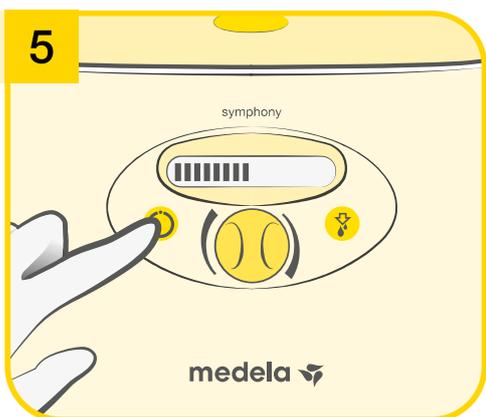
Régalez le niveau d'aspiration qui vous convient pour la phase d'expression (voir chapitre 7.3). Les barres sur l'écran indiquent le niveau d'aspiration. Plus il y a de barres, plus le niveau d'aspiration est élevé.



Définissez un niveau d'aspiration confortable pendant la phase de stimulation en faisant tourner le bouton de réglage (voir chapitre 7.3). Les gouttes figurant sur l'écran indiquent le niveau d'aspiration. Plus il y a de gouttes, plus le niveau d'aspiration est élevé.



Le tire-lait passera automatiquement en phase d'expression au bout de deux minutes.
 → Si le lait commence à couler plus tôt, appuyez sur le bouton d'écoulement  pour passer en phase d'expression.



Continuez l'expression jusqu'à ce que vous sentiez que votre sein est bien drainé et souple (Medela recommande une expression d'au moins quinze minutes). Éteignez le tire-lait en appuyant sur le bouton marche/arrêt .

7. Expression



Avertissement

- I Lavez-vous soigneusement les mains (durant au moins une minute) avec de l'eau et du savon avant de toucher la poitrine, le set pour tire-lait et ses différentes pièces propres. Séchez-vous les mains à l'aide d'une serviette parfaitement propre ou d'un essuie-tout à usage unique.
- I Essuyez-vous légèrement le sein avec un linge tiède (n'utilisez pas d'alcool) avant de commencer l'expression.
- I Ne tenez pas le set pour tire-lait par le biberon pendant l'expression. Cela peut entraîner une obstruction des canaux galactophores et un engorgement.
- I Contactez votre sage-femme ou une consultante en lactation, si vous n'exprimez que très peu de lait ou n'en exprimez pas du tout ou si l'expression s'avère douloureuse.

108



Remarque

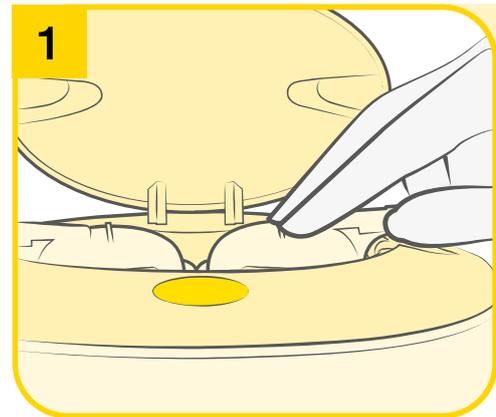
- I Déconnectez toujours le tire-lait Symphony de la source d'alimentation après l'expression.



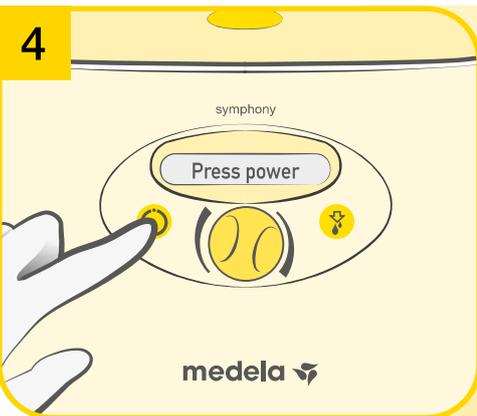
Info

- I Ne pliez pas la tubulure pendant l'expression.

7.6 Expression simple

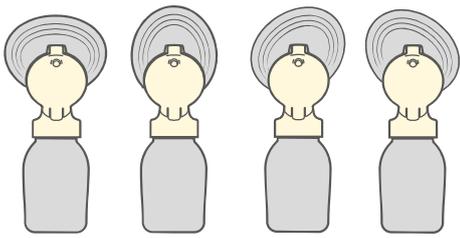


Préparez le biberon de recueil et le set pour tire-lait pour l'expression. Placez une seule capsule Symphony sur le tire-lait (voir chapitre 6.4).



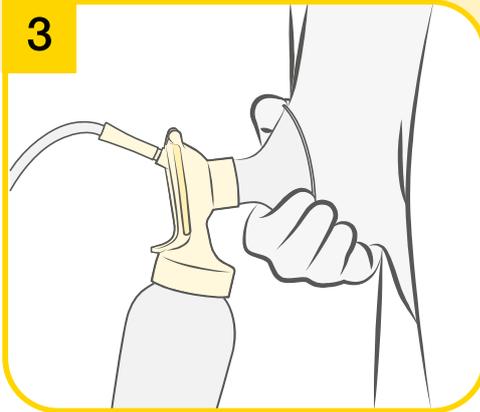
Faites démarrer le tire-lait en appuyant sur le bouton . Sélectionnez le programme (voir chapitre 7.1). Faites fonctionner le tire-lait en fonction du programme sélectionné (voir chapitres 7.2, 7.4 et 7.5).

2



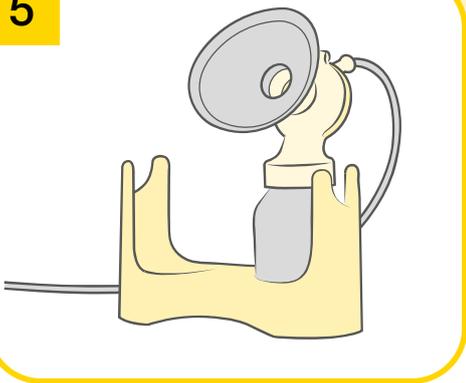
La téterelle PersonalFit PLUS est ovale. Vous pouvez la faire pivoter (360°) afin de la placer dans la position la plus confortable pour vous.

3



Placez la téterelle sur le sein de sorte que le mamelon soit correctement **centré** dans l'embout. Maintenez la téterelle sur le sein à l'aide du pouce et de l'index. Maintenez le sein avec la paume de la main.

5



À la fin de l'expression, placez le biberon sur le support ou le porte-biberon afin d'éviter qu'il ne se renverse.

6



Fermez le biberon avec le couvercle. Conservez le lait maternel en respectant les instructions figurant au chapitre 8.

Nettoyez conformément aux instructions du chapitre 5.

7. Expression



Avertissement

- I Lavez-vous soigneusement les mains (durant au moins une minute) avec de l'eau et du savon avant de toucher la poitrine, le set pour tire-lait et ses différentes pièces propres. Séchez-vous les mains à l'aide d'une serviette parfaitement propre ou d'un essuie-tout à usage unique.
- I Essuyez-vous légèrement le sein avec un linge tiède (n'utilisez pas d'alcool) avant de commencer l'expression.
- I Ne tenez pas le set pour tire-lait par le biberon pendant l'expression. Cela peut entraîner une obstruction des canaux galactophores et un engorgement.
- I Contactez votre sage-femme ou une consultante en lactation, si vous n'exprimez que très peu de lait ou n'en exprimez pas du tout ou si l'expression s'avère douloureuse.

110



Remarque

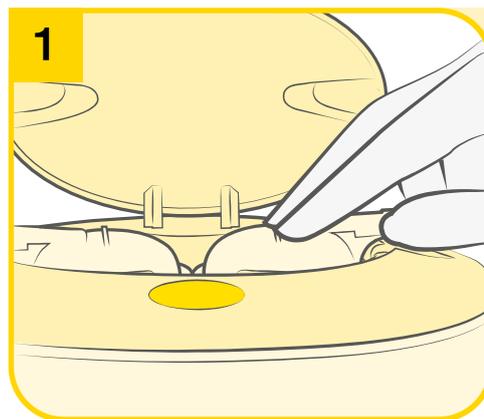
- I Déconnectez toujours le tire-lait Symphony de la source d'alimentation après l'expression.



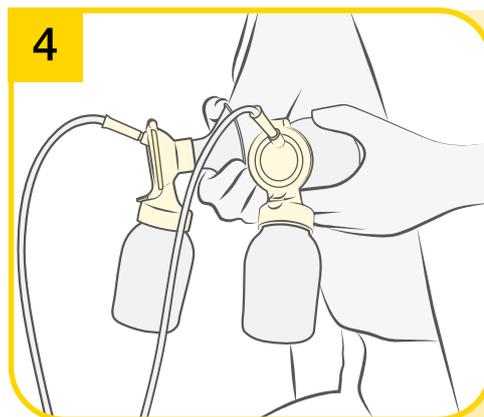
Info

- I **L'expression double** permet de gagner du temps et accroît la teneur énergétique du lait. Elle peut augmenter la production de lait et la maintenir sur le long terme. Medela recommande la double expression.
- I Ne pliez pas la tubulure pendant l'expression.

7.7 Expression double



Préparez deux biberons de recueil et deux sets pour tire-lait pour l'expression. Placez les capsules Symphony sur le tire-lait (voir chapitre 6.4).



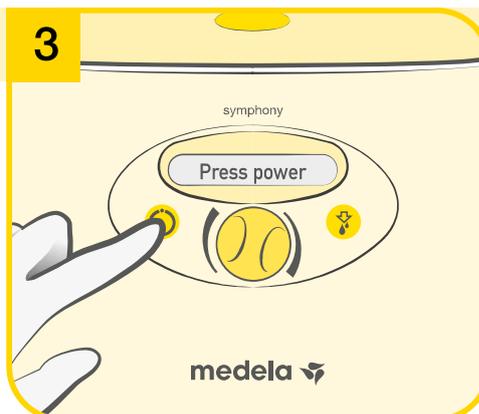
Placez la tétérille du deuxième set sur l'autre sein de sorte que le mamelon soit correctement **centré** dans l'embout. Faites fonctionner le tire-lait en fonction du programme sélectionné (voir chapitres 7.2, 7.4 et 7.5).

2



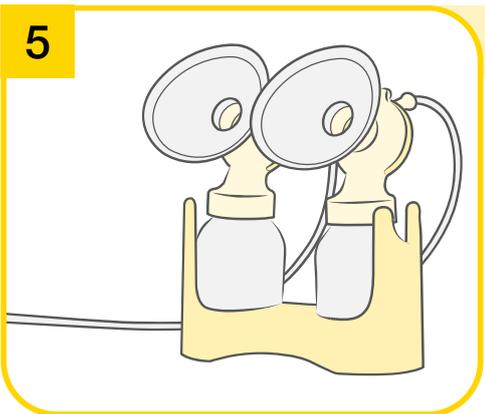
Placez la téterelle d'un biberon sur le premier sein de sorte que le mamelon soit correctement **centré** dans l'embout. La téterelle PersonalFit PLUS est ovale. Vous pouvez la faire pivoter (360°) afin de la placer dans la position la plus confortable pour vous. Pour savoir comment maintenir la téterelle correctement, reportez-vous à l'étape 3 du chapitre 7.6.

3



Démarrez le tire-lait en appuyant sur le bouton . Sélectionnez le programme (voir chapitre 7.1).

5



À la fin de l'expression, placez les biberons sur le support ou le porte-biberon afin d'éviter qu'ils ne se renversent.

6



Nettoyez conformément aux instructions du chapitre 5.

Fermez les biberons de recueil avec le couvercle. Conservez le lait maternel en respectant les instructions figurant au chapitre 8.

8. Conservation et décongélation du lait maternel

8.1 Conservation

Instructions de conservation pour le lait maternel fraîchement exprimé				
	Température ambiante 16 à 26 °C (60 à 78 °F)	Réfrigérateur 4 °C (39 °F) ou moins	Congélateur -18 à -20 °C (0 à -4 °F)	Lait maternel décongelé
Bébés en bonne santé et nés à terme	≤ 6 heures	≤ 5 jours	≤ 6 mois à -18 °C (0 °F) ≤ 12 mois à -20 °C (4 °F)	Décongelé à température ambiante : à utiliser dans les 4 heures Décongelé à la température du réfrigérateur : à utiliser dans les 24 heures Ne jamais recongeler !
Bébé en néonatalogie	≤ 4 heures	≤ 4 jours	Optimal : ≤ 3 mois	

- I Ces règles de conservation et de décongélation du lait maternel sont des recommandations. Contactez votre sage-femme ou consultante en lactation pour de plus amples informations.
- I Ne conservez pas le lait maternel dans la porte du réfrigérateur. Choisissez plutôt la partie la plus froide du réfrigérateur (à l'arrière de la clayette en verre au-dessus du bac à légumes).

8.2 Congélation

- I Vous pouvez congeler le lait maternel exprimé dans des biberons ou des « Sachets de conservation pour lait maternel ». Ne remplissez pas les biberons ou sachets à plus de $\frac{3}{4}$ afin de laisser de l'espace pour la solidification du lait.
- I Inscrivez la date d'expression et le volume de lait exprimé sur les biberons ou « Sachets de conservation pour lait maternel ».

8.3 Décongélation



Avertissement

Ne décongelez pas et ne réchauffez pas le lait maternel au four à micro-ondes ou dans une casserole d'eau bouillante afin d'éviter toute perte de vitamines, de minéraux et d'autres composants essentiels, et afin d'éviter tout risque de brûlure.

- I Pour préserver les composants du lait maternel, laissez-le décongeler dans le réfrigérateur toute la nuit. Vous pouvez également passer le biberon ou le « Sachet de conservation pour lait maternel » sous l'eau tiède (37 °C / 98,6 °F max.).
- I Secouez délicatement le biberon ou le « Sachet de conservation pour lait maternel » pour homogénéiser les corps gras. Évitez de secouer vigoureusement ou d'agiter le lait.

9. Dépannage

9.1 Résolution des problèmes

Problème	Solution
Si le moteur ne fonctionne pas	<p>Assurez-vous que la source d'alimentation secteur/la batterie est opérationnelle.</p> <p>Vérifiez si l'appareil est allumé.</p> <p>Vérifiez si la carte de programmation est insérée correctement dans son compartiment à l'arrière du tire-lait.</p>
S'il n'y a pas ou peu de suction	<p>Assemblez le set pour tire-lait selon les instructions détaillées dans le chapitre 6.4.</p> <p>Vérifiez la sécurité de tous les branchements sur le set pour tire-lait et le tire-lait.</p> <p>Exprimez votre lait en vous référant aux instructions du chapitre 7.</p> <p>Assurez-vous que la tétérèlle est positionnée de façon hermétique sur le sein.</p> <p>Reportez-vous au chapitre 6.4 « Assemblage du set pour tire-lait ».</p> <ul style="list-style-type: none">! Les extrémités de la tubulure doivent être solidement raccordées au couvercle du connecteur et à l'ouverture de la capsule Symphony.! Fixez solidement la capsule Symphony sur la membrane du tire-lait afin d'assurer l'étanchéité.! La membrane doit être intacte.! La membrane doit être correctement placée dans le connecteur et le couvercle du connecteur doit être correctement fermé.! Ne pliez pas et n'obstruez pas la tubulure pendant l'expression.! Toutes les pièces doivent être complètement sèches.

9. Dépannage

9.2 Codes d'erreur

Codes d'erreur

Il est possible que les codes d'erreur décrits ci-après s'affichent. Ils indiquent un problème sur l'appareil, ses causes éventuelles et les étapes à suivre pour corriger le problème.

	Problèmes possibles	Actions
Carte invalide	La carte de programmation n'est pas une carte Symphony	– Vérifiez que vous utilisez la carte de programmation adéquate
	La carte de programmation est mal insérée	– Vérifiez que la carte est correctement positionnée
	La carte de programmation est endommagée et ne fonctionne pas	– Remplacez la carte de programmation
Carte absente	La carte de programmation n'est pas insérée	– Insérez la carte de programmation
	La carte de programmation n'est pas complètement insérée	– Insérez la carte à fond
Batterie faible	Il faudra bientôt recharger la batterie. L'appareil émet un bip toutes les 20 secondes (il reste 15 minutes d'expression à compter du début de l'indication).	– Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché à l'arrière du tire-lait
Surcharge du moteur	Le moteur consomme trop d'électricité	– Contactez l'organisme de location si cette erreur se répète
Erreur	Défaillance éventuelle dans l'électronique des commandes	– Contactez l'organisme de location si cette erreur se répète
Problème d'alimentation	Défaillance éventuelle dans l'électronique d'alimentation	– Contactez l'organisme de location si cette erreur se répète

10. Garantie et entretien/mise au rebut

Garantie et entretien

Cet appareil est garanti trois ans à compter de la date d'achat, à l'exception du set pour tire-lait et des accessoires. Les batteries sont garanties six mois. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts ou dommages dus à une manipulation incorrecte, un usage inapproprié ou une utilisation par une personne non autorisée. Les éventuels contrôles de routine, réparations et remplacements de batterie ne doivent être exécutés que par un technicien agréé Medela.

La conception du tire-lait Symphony de Medela a été vérifiée par des organismes de contrôle indépendants et répond à la norme EN/CEI 60601-1. Des copies des certificats de conformité sont disponibles sur simple demande. Du fait de sa méthode de fabrication, Medela garantit la sécurité électrique du produit pendant toute sa durée de vie, à condition que celui-ci soit utilisé conformément à son utilisation prévue et au présent mode d'emploi et à condition que l'appareil soit entretenu et réparé dans un service technique agréé. Aucun contrôle de sécurité électrique spécifique ou test récurrent n'est prévu ou recommandé.

Informations du fabricant communiquées conformément à la norme EN/CEI 62353:2014 « Appareils électromédicaux - Essai récurrent et essai après réparation d'un appareil électromédical ».

Aucune autre maintenance n'est requise hormis la ou les procédures de nettoyage décrites au chapitre 5 et le chargement des batteries pour les tire-laits équipés de batteries optionnelles, comme indiqué au chapitre 6. Aucune autre inspection n'est requise hormis les procédures d'inspection prévues au chapitre 3, comme les signes visibles de dommages sur le tire-lait ou le cordon d'alimentation, la chute du tire-lait au sol ou dans l'eau. Comme souligné au chapitre 3, seul un centre technique agréé peut procéder à l'entretien et aux réparations en conformité totale avec le Manuel d'entretien Symphony et en utilisant les pièces d'origine Medela mentionnées ici. Le manuel d'entretien, les schémas de câblage et les descriptions sont disponibles sur demande auprès de Medela.

Medela considère que les essais de production finaux remplacent les essais sur site de l'appareil avant sa mise en service.

La durée de vie en fonctionnement du tire-lait Symphony est de 3 000 heures. La durée de vie de l'appareil est de 7 ans s'il est utilisé normalement, durée de vie des batteries internes comprises. La durée de vie des accessoires est de deux ans (voir chapitre 11).

10. Garantie et entretien/mise au rebut

Mise au rebut

Le tire-lait Symphony est constitué de métal et de plastique et doit être mis au rebut conformément aux directives européennes 2011/65/UE et 2012/19/UE. Respectez également les instructions complémentaires locales. Sur les modèles CA/CC, les composants électroniques et la batterie rechargeable doivent être mis au rebut séparément, conformément à la réglementation locale. Veillez à mettre au rebut le tire-lait Symphony et ses accessoires conformément aux instructions de mise au rebut locales. Les accessoires (set pour tire-lait/biberons) sont constitués de plastique et doivent uniquement être mis au rebut conformément à la réglementation locale.

Informations utilisateur relatives à la mise au rebut d'équipements électriques et électroniques

116



Ce symbole indique que l'équipement électrique et électronique ne peut pas être mis au rebut avec les déchets ménagers non triés. La mise au rebut appropriée de cet appareil protège l'environnement et la santé humaine et évite de leur nuire. Pour toute information complémentaire concernant la mise au rebut, contactez le fabricant, le personnel soignant local ou votre médecin. Ce symbole n'est valide qu'au sein de l'Union européenne. Veuillez respecter les lois et réglementations nationales en vigueur dans votre pays à propos de la mise au rebut d'équipements électriques et électroniques.

11. Une gamme complète pour l'allaitement maternel

Selon votre région, consultez les points de vente proches de chez vous ou les sites internet pour connaître la disponibilité des articles.

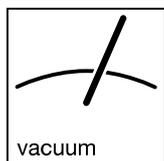
Téterelle PersonalFit PLUS S (21 mm)*
Téterelle PersonalFit PLUS M (24 mm)*
Téterelle PersonalFit PLUS L (27 mm)*
Téterelle PersonalFit PLUS XL (30 mm)*
Téterelle PersonalFit PLUS XXL (36 mm)*

Biberon pour lait maternel de 150 ml (lot de 3)
Biberon pour lait maternel de 250 ml (lot de 2)

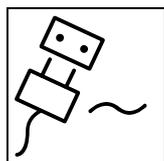
Il est possible que certains articles ne soient pas disponibles dans certains pays. Pour de plus amples informations sur tous les produits Medela, demandez conseil à votre revendeur ou consultez www.medela.fr.

* Si l'expression s'avère douloureuse ou insatisfaisante, contactez votre consultante en lactation ou votre spécialiste de l'allaitement. Une téterelle PersonalFit PLUS de taille différente peut contribuer à rendre l'expression plus confortable et plus efficace.

12. Technical specifications



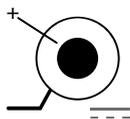
Vacuum (approx.)
 Vakuum (ungefährer Wert)
 Force d'aspiration (env.)
 Vuoto (circa)
 Vacuüm (ca.)
 -50 ... -250 mmHg
 -7 ... -33 kPa
 35 ... 120 cpm



100-240 V ~
 50/60 Hz
 0.5 A



T 0.8 A, 250 V
 (slow blow)
 (träge Sicherung)
 (fusible à action retardée)
 (ritardato)
 (slow blow)
 5 x 20 mm L = Low Breaking Capacity
 5 x 20 mm L = niedrige Schaltleistung
 5 x 20 mm L = pouvoir de coupure faible
 5 x 20 mm L = bassa capacità di rottura
 5 x 20 mm L = laag uitschakelvermogen

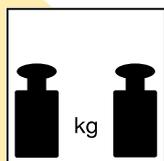


12 V = / 1.2 A
 T 2.5 A
 (slow blow)
 (träge Sicherung)
 (fusible à action retardée)
 (ritardato)
 (slow blow)

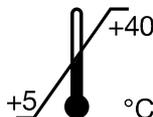
Car adapter
 Adapter fürs Auto
 Adaptateur pour voiture
 Adattatore automobile
 Autoadapter



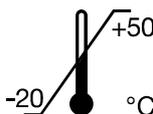
2 x 6V, 1200 mAh
 Pb (lead acid)
 Pb (Bleisäure)
 Pb (plomb-acide)
 Pb (acido di piombo)
 Pb (lood-zuur)
 Yuasa NP 1.2-6



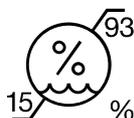
2.841 kg 
 2.241 kg 



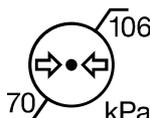
Operation
 Betrieb
 Utilisation
 Funzionamento
 Bediening



Transport/Storage
 Transport/Lagerung
 Transport/stockage
 Trasporto/Conservazione
 Vervoer/opslag



Operation/Transport/Storage
 Betrieb/Transport/Lagerung
 Utilisation/Transport/Stockage
 Funzionamento/Trasporto/Conservazione
 Bediening/vervoer/opslag



Operation/Transport/Storage
 Betrieb/Transport/Lagerung
 Utilisation/Transport/Stockage
 Funzionamento/Trasporto/Conservazione
 Bediening/vervoer/opslag



Medela AG

Lättichstrasse 4b
6340 Baar, Switzerland
www.medela.com

International Sales

Medela AG
Lättichstrasse 4b
6340 Baar
Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com

Germany

Medela Medizintechnik
GmbH & Co. Handels KG
Postfach 1148
85378 Eching
Germany
Phone +49 89 31 97 59-0
Fax +49 89 31 97 59 99
info@medela.de
www.medela.de

Austria

Medela Österreich GmbH
Goldschlagstraße 172/4/3
1140 Wien
Austria
Phone +43 720 310313 - 0
Fax +43 720 310313 - 999
info@medela.at
www.medela.at

Switzerland

Medela Schweiz AG
Lättichstrasse 4b
6340 Baar
Switzerland
Phone +41 848 633 352
Fax +41 41 562 14 42
contact.ch@medela.com
www.medela.ch

France

Medela France SAS
14, rue de la Butte Cordière
91154 Etampes Cedex
France
Phone +33 1 69 16 10 30
Fax +33 1 69 16 10 32
info@medela.fr
www.medela.fr

Italy

Medela Italia Srl
a socio unico
Via Turrini, 13-15 -
Loc. Bargellino
40012 Calderara di Reno (BO)
Italy
Phone + 39 051 72 76 88
Fax + 39 051 72 76 89
info@medela.it
www.medela.it

Netherlands & Belgium

Medela Benelux BV
Uilenwaard 31
5236 WB 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Phone +31 73 690 40 40
Fax +31 73 690 40 44
info@medela.nl
info@medela.be
www.medela.nl
www.medela.be

United Kingdom

Medela UK Ltd.
Huntsman Drive
Northbank Industrial Park
Irlam, Manchester M44 5EG
United Kingdom
Phone +44 161 776 0400
Fax +44 161 776 0444
info@medela.co.uk
www.medela.co.uk

Australia

Medela Australia Pty Ltd
3 Arco Lane,
Heatherton, Vic 3202
Australia
Phone +61 3 9552 8600
Fax +61 3 9552 8699
contact.AU@medela.com
www.medela.com.au



0123

© 2021 Medela AG/ref. master doc. 201.0316/E
201.0524/2023-11/F

Subject to modifications – Not intended for distribution in the USA